Raws: http://comic-polaris.jp/kaichokun/

YOU CAN SUPPORT THE AUTHOR BY VISITING THIS LINK

Translation: Jack77 Edits: Unrequited

@Boson Scanlation

KAICHOU-KUN NO SHIMOBE ch15

By: Hozuno Miyako

#15
「会長クンのしもべ」
月刊少年
8月号
ステップ
Summer,
A season of
encounters.
はすの都
会長クンのしもべ
コミックス
第②巻
5月発売予定

WHY?! OLD MAN!
YOU SAID YOU WERE GOING TO BRING ME TO THE THREE MOST SCENIC SPOTS IN JAPAN THIS WEEKEND, RIGHT!?
IT CAN'T BE HELPED. I SUDDENLY NEED TO GO TO MY WORK.
School Prez: 2nd Grade

IT'S NOT LIKE IT MATTERS IF YOU WORK OR NOT!
Would it matter if you drop dead, too?
THAT'S NOT GOOD. DON'T BE SELFISH.
I'LL TAKE YOU THERE NEXT TIME.
LIAR!
PRO-MISE BREAK-ER!

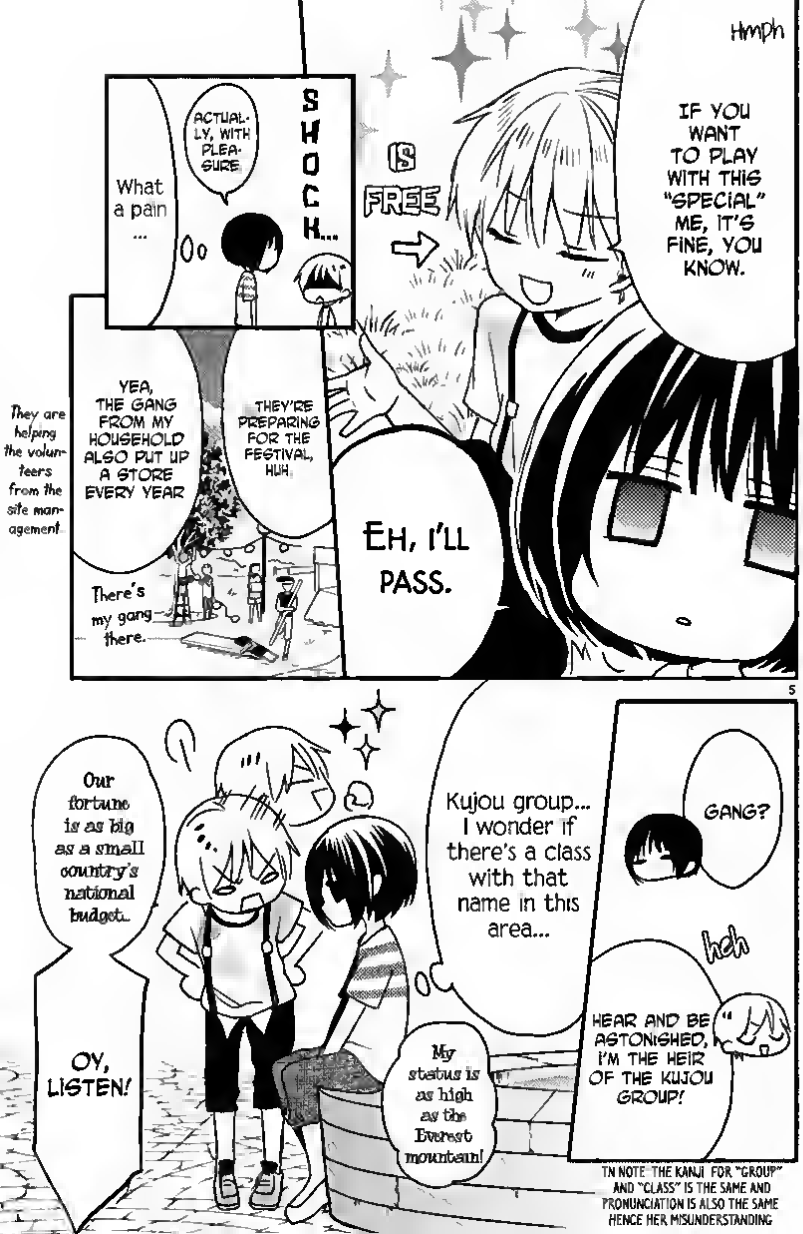
!
TAKE HIM THERE TODAY.
...
YOU STUPID OLD MAN!
SQUISH
YOUNG MASTER~, ARE YOU STILL MAD~?
SHUT UP!

I'VE BEEN DRIVEN OFF...
MY SUMMER VACATION SHOULDN'T BE LIKE THIS..
3
I don't want to go to the festival preparation! Idiot! Idiot!
Japan Scenic Spots!
Japan Scenic Spots!
.....
Then, read some manga at home.
Here, for you
8月号
「疾風のゴウ」
.....
I DON'T NEED THIS!

...HERE.
!?
.....

...WHAT'S THIS?
MANGA..
AH, NO, I DON'T...
NEED IT...

WHAT GRADE?
YOU'RE ALONE?
SECOND GRADE.
YEAH.
WE'RE THE SAME AGE?
FLIP FLIP
HM...


Hmph
IF YOU WANT TO PLAY WITH THIS "SPECIAL" ME, IT'S FINE, YOU KNOW.
IS FREE
SHOCK...
ACTUALLY, WITH PLEASURE
What a pain ...
EH, I'LL PASS.
THEY'RE PREPARING FOR THE FESTIVAL, HUH.
YEA, THE GANG FROM MY HOUSEHOLD ALSO PUT UP A STORE EVERY YEAR
They are helping the volunteers from the site management.
There's my gang there.
5
GANG?
heh
HEAR AND BE ASTONISHED, I'M THE HEIR OF THE KUJOU GROUP!
Kujou group... I wonder if there's a class with that name in this area...
My status is as high as the Everest mountain!
Our fortune is as big as a small country's national budget...
OY, LISTEN!

TN NOTE: THE KANJI FOR "GROUP" AND "CLASS" IS THE SAME AND PRONUNCIATION IS ALSO THE SAME HENCE HER MISUNDERSTANDING

Aah, yes. (Everest sure is) incredible.
I don't want to die there, though.
Ri-
shine
It's interesting to find a girl with an intelligence like yours!
Right! You sure understand, huh!
THANKS?
THANKS.
Then,
WHAT DO KIDS THESE DAYS USUALLY PLAY WHEN THEY'RE OUTSIDE?
My grandmother told me to go outside
Kids these days?
Dunno
I USUALLY PLAY HANAFUDA, SHOGI, OR SOMETHING LIKE THAT AT HOME.
Come on!!
WITH FRIENDS?
WITH MY GANG OR ALONE.
changing places
Check-mate!
What!?
I SEE...

I'M ALONE TOO, YOU KNOW...
It's more comfy, though...
Comrade! YOU'RE ALSO ALONE...!?
YEAH?
MY MOTHER ISN'T AT HOME NOW, AND THE OTHERS ARE MAKING A COMMOTION, IT'S TOO MUCH FOR ME.
ME TOO! MY FATHER BETRAYED ME...!
betray?
I UNDERSTAND YOUR RESENTMENT.
WE'RE THE SAME.
I TOO HAVE BEEN ABANDONED BY MY FATHER'S WORDS
I understand, let's play then You want to play, right?

Waaah, awesome...
九条

Whoaa, awesome...
And then I... And then I... And I...

Tree climbing!? You're suprisingly strong, huh.
Because I don't really understand, how about we do tree climbing?

THAT RING...
Ugh
My hand's covered in sand.
Ah
AH, IT PASSES THROUGH
AH. .MY MOTHER GAVE IT TO ME.
IT'S NOT LIKE I NEED IT THOUGH...
Eh? What's this. It doesn't look like a cheap jewelry. Ah, it's just a toy, that supposed me.
Not listening.
GRANDMOTHER ALSO BOUGHT ME A NAILSET AND OTHER THINGS, BUT I DON'T REALLY...
WHAT'S WRONG?
Gasp!
N-NAH. TH...THAT'S A BEAUTIFUL RING!
First time complimenting someone in his life.
You think?
you know.
picking a fight with a girl is low.

AH...
SEE YOU.
WILL YOU COME HERE TOMOR-ROW?
AH, I NEED TO GO HOME.
9
EH...
じっ
.....
WELL...
I'll come...
Interest-ing!
少年
8月号

You get a friend? I'm glad.
Here
So there's something like this in this world.
Enthu-siast
This is the first time I've read a manga.
What a weird child...
But...
His head is so sparkly.
OH, HIGA. TODAY, YOU'RE ALSO GOING TO STICK WITH THE FESTIVAL PREPARA..
...TION...?

IF IT WERE ME, I'D BE A BETTER FATHER.
フーム
FOR SOME-THING LIKE THAT, YOU NEED TO FIND YOURSELF A WIFE, YOU KNOW.
Still fighting
Wife huh..
If I want a wife, she's got to be like Yamato Nadeshiko..
AND THEN, IN HERE THIS MANGA IS INTERESTING, THIS MANGA TOO.
THIS GIRL IS CUTE,
I WONDER WHAT'S THE CONTINUATION FOR THIS MANGA.
月刊少年
8月号

TN NOTE YAMATO NADESHIKO, JAPANESE DREAM GIRL LOL SHY, SMART, OBEDIENT, SOFT GOOGLE IT

HEY,
MANGA IS INTERESTING.
note
Filter
I still want to eat the udon from yesterday
spaced out
She understands the value of culture.
She moderately walks three steps behind me.
Wow
Next, we go there
nod... nod...
She's elegant and calm.
*It's only because she's quiet
*She only answers vaguely
*She only mindlessly follows him
ABSORBED IN READING
W...Well... I guess she's not half bad.

I WOULDN'T OBJECT IF WE WERE TO GO TOGETHER.
O...OY, THERE'S A FESTIVAL TOMMOROW.
It appears so.
YES.
Young master~, Let's go home~
Well, not like it matters...
THEN, TOMORROW IT IS!
Let's go!
...I UNDERSTAND.
Let's go!
Come on!
NAH, IT'S NOT LIKE...
bang
bang
13

LISTEN, OKAY?
I'LL TEACH YOU WHAT THE COMMON PEOPLE STORE LOOKS LIKE!
AH, YOU'RE LATE...
slow
slow
Because she had spare time, she arrived fast
WAIT, JUST HOW MANY STORES DID YOU VISIT!!?
AAH, THE YAKINIKU AND IKAYAKI ARE TASTY, YOU KNOW
ARE YOU TRYING TO ENJOY BY YOURSELF TO THE END!?
いちご
しょうゆ
メロン
抹茶
Hmm"?
I think you shouldn't buy ... water or shaved ice...
ding

Kujou Household Carp - Sumiko (32)
Will it be fine with the carps in my home?
Will they be happy?
If you scoop the goldfish, you can take it home
Eeh?
Yeah
Well, they'll die fast, though.
You guys... can you live long if it's in my house?
You can't have a good life, you know
Eating a fish will be nice
YOU DIDN'T BUY ANYTHING, HUH.
You just watch me all the time
I ALREADY ATE.
AND, I ALREADY SPENT THE POCKET MONEY FROM MY GRAND-MOTHER.
WHAT, IF IT'S MONEY I HAVE SOME, YOU KNOW.
DON'T NEED IT.

I..IT'S FINE. IT'S MY OLD MAN'S MONEY.
IT'S HIS COMPENSATION FOR DITCHING ME.
THAT WOULD BE MONEY THAT I GOT FROM YOU.
I DON'T NEED IT.
...ARE YOU HAVING A FIGHT WITH YOUR FATHER?
YOU DON'T UNDER-STAND...
HE BROKE HIS PROMISE,
AND THEN HE GOT MAD AT ME.
AND AT THAT TIME WHEN WE WERE AT THE RIVER, WHEN I WAS DROWNING, HE ALSO REALLY GOT MAD AT ME.

He doesn't understand me even a bit, so I guess he doesn't think much about me.
Anyway, let's look around!
I'll buy anything you want.
.....
Aren't you in the wrong?
If he really didn't think much about you, he wouldn't get mad.
.....!
Even though she is pregnant, my mom still does house-work while working.
Dad also always works.
When I see them, I always think how hard it is to be an adult.

Th-
THAT'S WONG! MY OLD MAN IS...
I DON'T THINK IT'S WRONG.
HOW ABOUT YOU ALSO TRY TO UNDERSTAND YOUR FATHER MORE...
S...
SO YOU'RE SIDING WITH THAT OLD MAN, HUH!

FINE THEN! I'M GOING HOME!
UM, HOW DO I SAY THIS.
SO THEN, YOU CAME HOME, HUH...
I'M NOT THE ONE AT FAULT, YOU KNOW.

...HEY.
IF YOU'RE FIGHTING, YOU NEED TO APOLOGIZE, OKAY?
EVEN THOUGH IT'S ONE-SIDED FEELINGS ON THE OTHER PERSON'S PART, CAN YOU STILL CALL IT FIGHTING?
UMM, THIS IS HARD.

BUT, YOU STILL FEEL BAD ABOUT IT, DON'T YOU THINK?
Can't be helped
YOUNG MASTER~
YOUNG MASTER, WHERE ARE YOU~?
IS HE THERE?
NO.

DID HE RUN AWAY FROM HOME? SERIOUSLY, THAT BRAT...
BOSS!
WELL, WE CAN'T FIND HIM ANY-WHERE...
OY, HOW THE HELL DID HE GO MISSING?
So he still hasn't come home.
Those people are that kid's..
21
He ran to the forest ...
CLICK

Skill: Will 100% become lost
SOB
SOB
Where am I~
I don't know how to go home, stupid me~

I won't try to do it.
SOB SOB SOB
E..even if I return home safely.

HOW ABOUT YOU ALSO TRY TO UNDER-STAND YOUR FATHER MORE....
.....

Delusion Mode : ON
The Kujou Group won't be mine,
I won't have a wife...
Kujou Group
AHAHA HA, JAPAN IS MINE!
& MY AMBITION
sighh
What will I do if I starve to death like this...
23
ruckle
ruckle
ruckle
Any-body....
EEK?!

AH, LIKE I THOUGHT ...
FOUND YOU.
...OH....!

EH..YOU OKAY?
Uh...
Pour
Calm down.
DRIP
DRIP
Uh
Uh
You basically ran in a straight line, so the way home is also like that.
PEOPLE FROM YOUR HOUSEHOLD ARE SEARCHING FOR YOU, YOU KNOW
YOU... WHY ARE YOU HERE...
LET'S GO HOME.
WAAA

sob
sob
WHAT A BEAUTIFUL RING!
Hey,
I'll give this to you!
Ah.

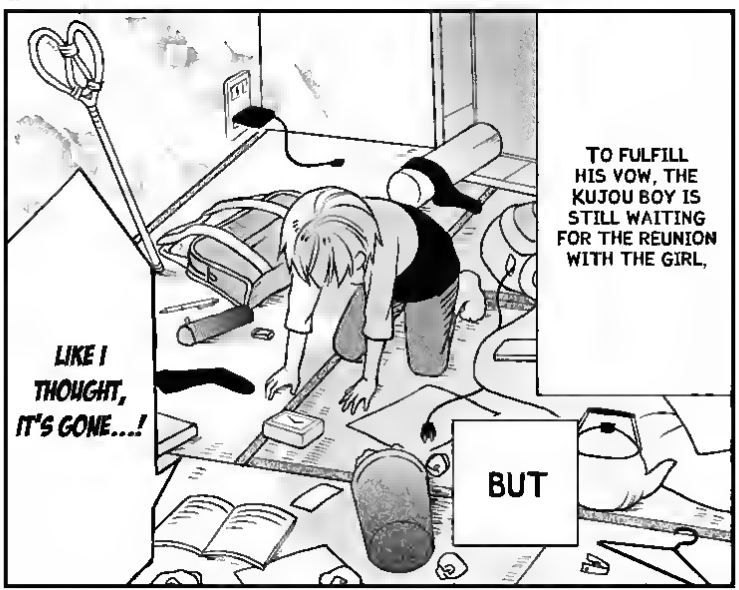
A RING ...!?
LEFT HAND, RING FINGER,
HOW SHE FEELS!?
I don't really need that
It's my way of apologizing for angering you
UMMM, THAT IS HOW I FEEL
Yup
YOU LIKE ME!?
rustle rustle
Okay, okay. Please come here okay~
I...I see, you...
SO LET'S QUICKLY GET OUT OF HERE
Leeet's go. Hey,
Let's go.

rustle rustle
gulp
I UNDER-STAND!
YOU HAVE MY WORD!
rustle
rustle
I'LL MAKE YOU MY WIFE!

HISA!
OLD MAN...
YOU...
IDIOT!
I WORRIED ABOUT YOU!

TURN
I'M FINE, YOU DON'T NEED TO GET MAD, YOU KNOW
Seriously...
WHO HELPED YOU GET HERE, I NEED TO SHOW MY GRATITUDE...
OH YEAH! OLD MAN, THIS IS MY...
...EH?

Aah, i'm tired. Let's go home and take a nap.
Okay, I've strained my muscle.
AND SO, WHILE THE KUJOU BOY CONTINUED TO MISUNDERSTAND ,
THE MYSTERIOUS GIRL DISAPPEARED.
AND SOMEHOW, THOSE TWO NEVER MET AGAIN.


TO FULFILL HIS VOW, THE KUJOU BOY IS STILL WAITING FOR THE REUNION WITH THE GIRL,
BUT
LIKE I THOUGHT, IT'S GONE...!

At the festival area yesterday, in my room too. Even though I've searched all night...
Why is it gone...
GASP
Don't tell me!
ドタドタドタ
平山
Yaah, It's hot too today.
31
EEK
OY, YOU THIEEEF!
Y... YES?
YOU... YOU STOLE MY RING...
How dare this pau- per!!

AH.
"AH" WHAT?
GASP
toss
HOW AM I SUPPOSED TO KNOW...
RING?
?
You're spitting on me!
I'LL FORGIVE YOU, SO GIVE IT BACK NOW!
I THREW IT AWAY.
What did you say...!?
To be continued